

Radley®

26 cm³ • 2 temps

Coupe-herbe

Garantie
limitée
de 3 ans



Diamètre de coupe
de 38 cm / 15 po

Guide d'utilisation



LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT L'UTILISATION.
CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR
RÉFÉRENCE FUTURE.
TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

COUPE-BORDURE 2 EN 1	
Cylindrée	26 cc
Type	2 temps
Taille du fil	2 mm / 0,08 po
Bande de coupe	138 mm / 5 po
Capacité effective du réservoir de carburant	500 mL / 16,9 oz
Rapport du mélange huile-carburant	50:1

AVIS Ne pas utiliser de carburant E15 ou E85 (carburant contenant plus de 10 % d'éthanol) dans cet appareil. Il s'agit d'une violation de la loi fédérale et cela endommagera le moteur et annulera votre garantie. Le MÉLANGE DE CARBURANT pour cet appareil, alimenté par un moteur à 2 temps, doit être fait au préalable avec de l'essence et de l'huile à 2 temps dans un rapport de 50:1. Pré-mélanger de l'essence sans plomb et de l'huile pour moteur à 2 temps dans un récipient propre approuvé pour l'essence. NE PAS mélanger des quantités supérieures à celles qui sont utilisables sur une période de 30 jours.

Besoin d'aide?

Appelez-nous sur notre ligne d'assistance à la clientèle sans frais :

1 833 818-4111 (du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est)

- Questions techniques
- Pièces de remplacement
- Pièces manquantes dans l'emballage

TABLE DES MATIÈRES

Caractéristiques techniques.....	1
Table des matières	2
Consignes de sécurité	3-5
Symboles	6
Symboles d'utilisation/symboles des étiquettes de démarrage rapide	7
Connaître votre coupe-bordure à moteur 2 temps	8
Pièces incluses	9
Assemblage et utilisation	9-17
Plein et appoint en carburant- Manutention du carburant	
Mélange de carburant/Huile pour moteur 2 temps/Préparation du mélange	11-12
Démarrage du moteur	13
Arrêt du moteur	14
Fonctionnement de l'accélérateur	14
Pour allonger le fil	14
Proper trimmer operations	15-16
Fonctionnement correct du coupe-bordure	15
Remplacement du fil de coupe.....	16-17
Entretien et remisage	17-19
Entretien et remisage	17
Entretien et remisage/bouchon du réservoir de carburant/Calendrier d'entretien	18-19
Remisage du coupe-bordure	19
Dépannage	20
Vue éclatée/Liste des pièces.....	21-27
Garantie	28

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes non formées d'utiliser cet appareil.
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur dans un endroit fermé; l'inhalation des gaz d'échappement peut tuer.
- Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux, conforme à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection auditive. Ne pas le faire pourrait causer des blessures graves dues à la projection d'objets dans les yeux et causer d'autres blessures sérieuses.
- Tenir toutes les personnes, enfants et animaux domestiques à une distance d'au moins 15,2 mètres / 50 pi.
- Porter des pantalons longs et résistants, des manches longues, des bottes et des gants. Ne pas porter de vêtements amples, de shorts, de sandales, de bijoux de toute sorte, et ne pas rester les pieds nus.
- Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue, de maladie ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas faire fonctionner sous un éclairage faible.
- Tenir toutes les parties de votre corps à l'écart des pièces mobiles et de toutes les surfaces chaudes de l'appareil.
- Porter un masque filtrant dans des conditions poussiéreuses pour réduire le risque de blessure lié à l'inhalation de poussière.
- Vérifier la zone de travail avant chaque utilisation. Enlever tous les objets, tels que les pierres, le verre brisé, les clous, les fils ou les ficelles, qui peuvent être projetés ou s'emmêler dans l'appareil.
- Garder les pieds bien ancrés et maintenir son équilibre. Ne pas s'étirer pour un travail hors de portée. Trop s'étirer peut entraîner une perte d'équilibre ou une exposition à des surfaces chaudes.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans un écran pare-étincelles; cet écran est situé à l'intérieur du silencieux.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires identiques à ceux du fabricant.
- L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages au produit.
- Entretien l'appareil conformément aux instructions d'entretien figurant dans le présent manuel de l'utilisateur.
- Inspecter l'appareil avant chaque utilisation pour détecter les fixations desserrées, les fuites de carburant, etc. Remplacer les pièces endommagées.
- Ne pas utiliser sur une échelle, un toit, un arbre ou tout autre support instable. Une assise stable sur une surface solide permet de mieux contrôler le coupe-bordure lors de situations inattendues.
- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter le coupe-bordure, arrêter le moteur et s'assurer que toutes les pièces mobiles sont bien arrêtées. Débrancher le fil de la bougie d'allumage et le garder éloigné pour empêcher le démarrage.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE COUPE-BORDURE À MOTEUR 2 TEMPS

- Si le coupe-bordure nécessite une réparation, celle-ci doit être effectuée uniquement par un réparateur qualifié. Le service ou l'entretien exécuté par du personnel non qualifié pourrait entraîner des blessures à l'utilisateur ou des dommages au produit.
- L'accessoire de coupe ne doit jamais tourner au ralenti pendant l'utilisation normale. L'accessoire de coupe peut tourner au ralenti lors des réglages du carburateur.
- N'utiliser que conformément aux instructions du présent manuel de l'utilisateur.
- Ne jamais utiliser de lames, de dispositifs d'écaillage, de fils ou de cordes sur l'accessoire du coupe-bordure. Ne jamais utiliser de dispositifs d'écaillage, de fils ou de corde sur un quelconque accessoire.
- Pour réduire le risque de perte auditive associée au(x) niveau(x) sonore(s), une protection auditive est nécessaire.
- Pour réduire le risque de blessure lié au contact avec des pièces rotatives, arrêter le moteur avant d'installer ou de retirer des accessoires. Toujours débrancher la bougie d'allumage avant d'effectuer un entretien ou d'accéder à des pièces mobiles.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans l'équipement approprié. Toujours veiller à ce que le bouclier anti-herbes soit installé.
- Cet appareil est destiné à une utilisation peu fréquente par les propriétaires de maisons et autres utilisateurs occasionnels pour des applications générales telles que la taille de l'herbe et la bordure des pelouses, etc. Il n'est pas destiné à une utilisation prolongée. L'exposition aux vibrations lors d'une utilisation prolongée d'outils à main à essence peut provoquer des lésions de vaisseaux sanguins ou de nerfs dans les doigts, les mains et les articulations des personnes sujettes à des troubles de la circulation ou à un gonflement anormal. L'utilisation prolongée par temps froid a été liée à des lésions des vaisseaux sanguins chez des personnes par ailleurs en bonne santé. Si des symptômes apparaissent, tels qu'un engourdissement, une douleur, une perte de force, un changement de couleur ou de texture de la peau, ou une perte de sensibilité dans les doigts, les mains ou les articulations, cesser d'utiliser l'outil et consulter un médecin. Pour une telle utilisation, il peut être approprié d'utiliser un outil ayant une fonction anti-vibration.

SÉCURITÉ ET ESSENCE

- Le carburant est hautement inflammable. Utiliser l'outil avec précaution afin de réduire les risques de blessures graves.
- Remiser le carburant dans un endroit frais et bien aéré, loin des étincelles, des flammes nues et des autres sources d'ignition.
- Remiser le carburant dans des contenants spécialement conçus à cette fin.

CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE FUTURE

- Mélanger le carburant à l'extérieur, là où il n'y a ni étincelles ni flammes.
- Desserrer lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et empêcher le carburant de s'échapper autour du bouchon.
- Bien serrer le bouchon du réservoir après le ravitaillement.
- Essuyer le carburant déversé sur l'unité. S'éloigner de 9 m/30 pi du lieu de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
- En aucun cas, il ne faut tenter de brûler le carburant déversé.
- Pour réduire les risques d'incendie et de brûlure, manipuler le carburant avec précaution. Il est hautement inflammable.
- Si du carburant est renversé, ne pas tenter de mettre le moteur en marche. Éloigner l'outil de la zone de déversement et éviter de créer des sources d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.
- Bien remettre en place tous les bouchons des réservoirs et des conteneurs de carburant.
- Vider le réservoir de carburant dans un récipient approuvé pour l'essence et empêcher l'unité de se déplacer avant de la transporter dans un véhicule.
- Au moment de vidanger le réservoir à carburant, utiliser un contenant de remisage approuvé pour l'essence dans un endroit bien aéré.
- Choisir un terrain nu, arrêter le moteur et laisser refroidir avant de faire le plein.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres personnes susceptibles d'utiliser cet outil. En cas de prêt de cet outil à quelqu'un, lui prêter aussi ces instructions.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE COUPE-BORDURE À MOTEUR 2 TEMPS










CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANT

Lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'assemblage et à l'utilisation.

SYMBOLES

Le tableau suivant illustre et décrit les symboles de sécurité qui pourraient être affichés sur cet appareil. Lire, comprendre et suivre toutes les instructions sur l'appareil avant de procéder à son assemblage et son utilisation.

	<p>LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR – Lire, comprendre et suivre toutes les instructions dans le manuel de l'utilisateur avant de procéder à l'assemblage de l'appareil et son utilisation.</p>		<p>AVERTISSEMENT — SURFACE CHAUDE. Pour réduire le risque de blessure ou de dommage, éviter tout contact avec une surface chaude.</p>
	<p>ALERTE DE SÉCURITÉ – Indique une précaution, un avertissement ou un danger.</p>		<p>DÉGAGEMENT. Garder tous les objets, y compris les autres personnes, à au moins 15,2 m /50 pi de cet appareil.</p>
	<p>TÊTE DE COUPE À FIL ROTATIF. Rester à l'écart de la tête de coupe à fil lorsque le moteur tourne. Ne jamais pointer le coupe-bordure vers vous ou vers les autres. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans les accessoires et les protections appropriés. Arrêter le moteur et laisser la tête de coupe s'arrêter avant de nettoyer ou d'effectuer un quelconque entretien. Ne jamais mettre votre main près de la tête de coupe lorsque le moteur est en marche. Le contact avec des pièces en rotation peut causer des blessures graves.</p>		<p>ÉMANATIONS TOXIQUES. Les émissions de l'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer et des anomalies congénitales ou autres dommages au système reproducteur.</p> <p>RISQUE D'ASPHYXIE. Ce moteur émet du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des nausées, des évanouissements ou la mort. Utiliser seulement dans un endroit bien ventilé.</p>
	<p>PROTECTION DES YEUX ET DES OREILLES. Toujours porter des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux et, si nécessaire, un écran facial complet ainsi qu'une protection auditive complète lors de l'utilisation de ce produit.</p>		<p>OBJETS PROJÉTÉS. Cet appareil peut ramasser et projeter des objets qui peuvent causer des blessures graves.</p>
	<p>RISQUE D'INCENDIE/EXPLOSION. L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Un incendie ou une explosion peut provoquer de graves brûlures ou causer un décès. Ne pas ajouter d'essence lorsque le produit est en fonctionnement ou encore chaud.</p> <p>ALERTE À LA FLAMME OUVERTE. L'essence et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Tenir le carburant à l'écart de la fumée, des flammes nues, des étincelles, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation.</p>		





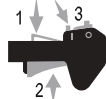



SYMBOLES D'UTILISATION

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur ce produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra d'utiliser ce produit de manière plus sûre.

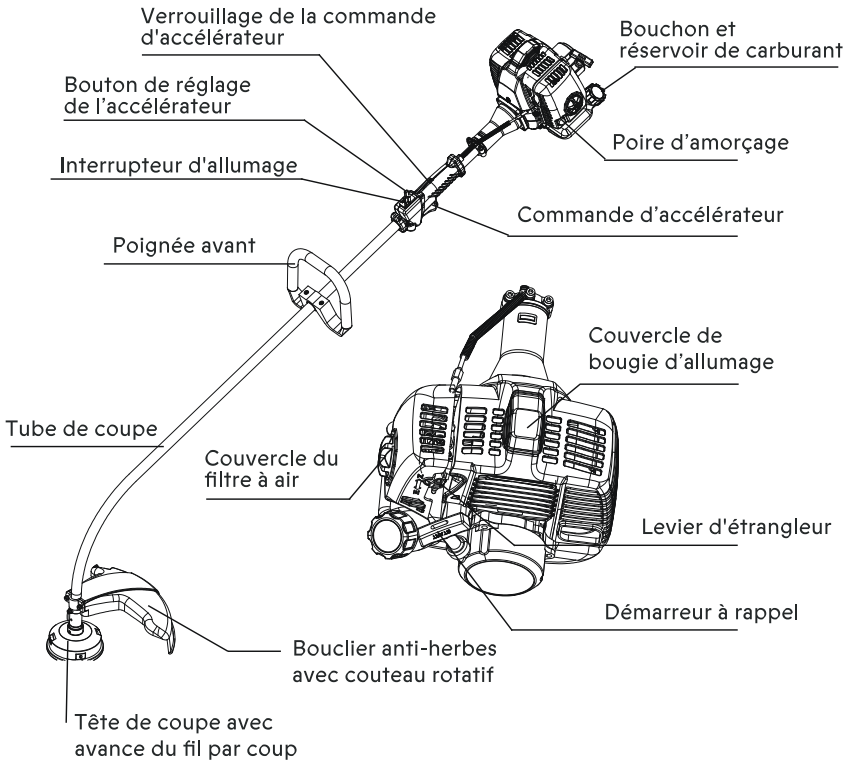
	<p>Étrangleur. Placer le levier d'étrangleur à la position « FONCTIONNEMENT ». Voir la section Démarrage et arrêt du moteur.</p>
	<p>Étrangleur. Placer le levier d'étrangleur à la position « ÉTRANGLEMENT ». Voir la section Démarrage et arrêt du moteur.</p>

SYMBOLES DES ÉTIQUETTES DE DÉMARRAGE RAPIDE

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur cet appareil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra d'utiliser cet appareil de manière plus sûre.

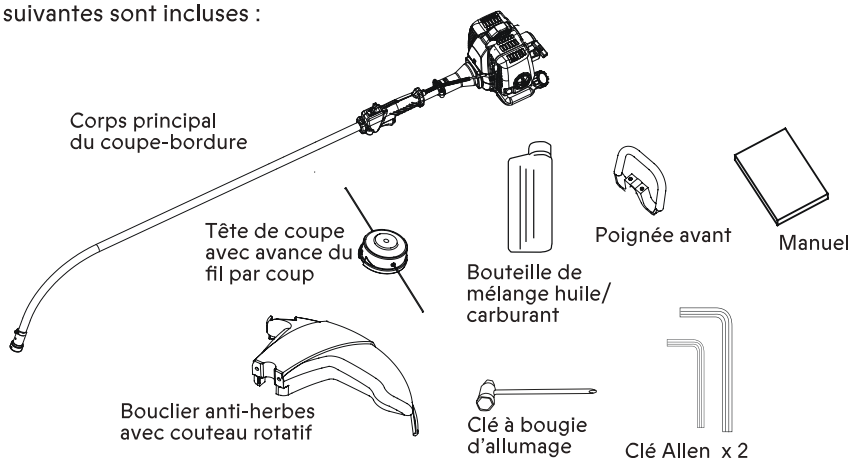
 <p>50:1</p>	<p>Vérifier le carburant si nécessaire.</p>
	<p>Placer le levier d'étranglement à la position ÉTRANGLEMENT.</p>
<p>A. </p> <p>7-10X </p> <p>B.</p>	<p>Poire d'amorçage :</p> <p>A. Pour les démarrages à froid, appuyer de 7 à 10 fois sur la poire d'amorçage.</p> <p>B. Pour les démarrages à chaud, NE PAS APPUYER sur la poire d'amorçage.</p>
	<p>Placer la gâchette de l'accélérateur en position de départ, en utilisant le bouton de réglage de l'accélérateur. Pour régler la gâchette d'accélérateur pour le démarrage, appuyer sur le verrouillage de la gâchette d'accélérateur (1) en saisissant la poignée de commande, tirer sur la gâchette d'accélérateur (2), puis appuyer et maintenir le bouton de réglage de l'accélérateur tout en relâchant la gâchette d'accélérateur (3).</p>
	<p>Placer l'interrupteur d'allumage à la position MARCHÉ.</p>
	<p>En tenant fermement l'appareil, tirer sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.</p>
 <p>30-60</p>	<p>Laisser le moteur se réchauffer jusqu'à ce qu'il tourne au ralenti pendant 30 à 60 secondes.</p>

CONNAÎTRE VOTRE COUPE-BORDURE À MOTEUR 2 TEMPS



PIÈCES INCLUSES

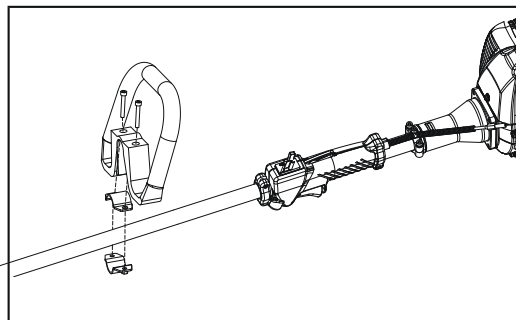
Retirer soigneusement l'appareil de son emballage et s'assurer que les pièces suivantes sont incluses :



ASSEMBLAGE

Votre coupe-bordure nécessite un certain assemblage. Si vous avez des questions concernant l'assemblage de votre coupe-bordure, appelez notre équipe d'assistance technique au 1-833-818-4111. S'assurer d'avoir le numéro de série et le numéro de modèle à votre disposition.

1. Fixer la poignée du coupe-bordure en plaçant les deux parties de la poignée autour de manche du coupe-bordure à la longueur souhaitée. Attacher les deux pièces ensemble en serrant les boulons dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale fournie.

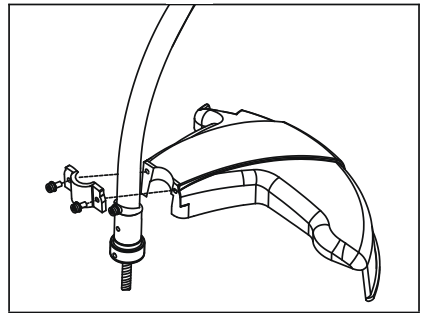


2. Installer le bouclier anti-herbes en plaçant des boulons dans l'ensemble du bouclier anti-herbes et visser les boulons au bouclier anti-herbes en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale fournie.

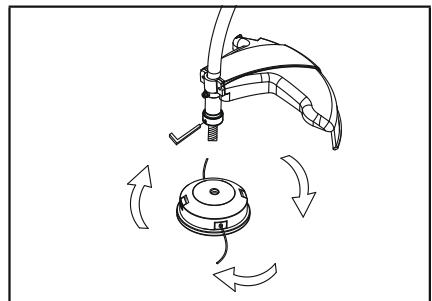
! REMARQUE! S'assurer que le bouclier anti-herbes est bien aligné avec le bord du manchon à l'extrémité du manche.

! REMARQUE! Ne pas oublier de retirer le couvercle du couteau rotatif avant de l'utiliser.

! ATTENTION : Faire attention au couteau rotatif pour ne pas blesser les gens!



3. Retirer le contre-écrou en premier (filetage à gauche). Assembler la tête de coupe à l'unité en plaçant la tête de coupe dans l'ensemble du coupe-bordure. Empêcher l'ensemble de tourner en plaçant un tournevis ou une clé hexagonale dans la fente de la tête de coupe. Serrer la tête de coupe sur l'appareil en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



UTILISATION

PLEIN ET APOINT DE CARBURANT - MANUTENTION DU CARBURANT

MÉLANGE DE CARBURANT

⚠ ATTENTION! Cet appareil est muni d'un moteur à 2 temps et doit toujours fonctionner en utilisant un mélange de carburant et d'huile à moteur 2 temps. Il est important de mesurer précisément la quantité d'huile requise pour s'assurer d'obtenir le bon mélange. Même si de petites quantités de carburant sont mélangées, de petits écarts peuvent influencer grandement le rapport du mélange.

⚠ AVERTISSEMENT : Toujours s'assurer d'une aération adéquate lorsque le carburant est manipulé.

CARBURANT

⚠ ATTENTION! Toujours utiliser un mélange carburant/huile de bonne qualité (utiliser au moins 87 % de carburant).

- Faire tourner le moteur avec un indice d'octane inférieur à 87 peut entraîner des cognements. Il en résulte une température élevée du moteur, ce qui peut entraîner de graves dommages au moteur.
- En cas de travail à haut régime en continu, un taux d'octane supérieur est recommandé.
- Un carburant contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (essence-alcool) est acceptable. Ne pas utiliser de carburant E15 ou E85.

HUILE POUR MOTEUR 2 TEMPS

- Pour obtenir les meilleurs résultats et performances, utiliser une huile de bonne qualité destinée aux moteurs à 2 temps refroidis à l'air, et spécialement formulée pour nos moteurs à 2 temps. Mélange 1:50 (2 %).
- Ne jamais utiliser une huile 2 temps conçue pour les moteurs hors-bord refroidis à l'eau, huile parfois appelée huile à hors-bord.
- Ne jamais utiliser une huile conçue pour les moteurs à 4 temps.

Quantité d'essence par litre	Quantité d'huile à moteur 2 temps par litre de mélange 2 % - 1:50
1	0,02
2	0,04
3	0,06
4	0,08

PRÉPARATION DU MÉLANGE

Toujours mélanger l'essence et l'huile dans un contenant propre prévu pour le carburant.

Toujours commencer par verser la moitié de la quantité d'essence à utiliser. Ajouter ensuite toute la quantité d'huile requise. Mélanger (secouer) le mélange de carburant. Ajouter la quantité d'essence restante.

Bien mélanger (secouer) le mélange de carburant avant de remplir le réservoir de carburant de la machine.

Ne pas mélanger plus que la quantité de carburant nécessaire pour un mois à la fois.

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, le réservoir de carburant doit être vidé et nettoyé.

⚠ AVERTISSEMENT : Le silencieux à convertisseur catalytique devient très chaud pendant et le reste après utilisation. C'est également le cas au ralenti. Prendre garde au risque d'incendie, surtout lorsque l'on travaille à proximité de substances ou de vapeurs inflammables.

PLEIN DE CARBURANT

⚠ AVERTISSEMENT : Les mesures de précaution suivantes permettront de réduire le risque d'incendie :

Ne pas fumer ou placer d'objets chauds près du carburant.

Toujours arrêter le moteur avant le ravitaillement.

Toujours arrêter le moteur et le laisser refroidir quelques minutes avant le ravitaillement.

Au moment du ravitaillement, ouvrir le bouchon du réservoir lentement de sorte que toute pression excessive soit évacuée doucement.

Bien serrer le bouchon du réservoir après le ravitaillement.

Toujours déplacer la machine à l'écart de la zone de ravitaillement avant le démarrage.

1. Placer le coupe-bordure sur une surface plane et stable, avec le bouchon du réservoir de carburant vers le haut.
2. Nettoyer la surface autour du bouchon du réservoir pour éviter la contamination.
3. Desserrer lentement le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Verser soigneusement le mélange de carburant dans le réservoir.
5. Ne remplir le réservoir de carburant qu'à 80 % de sa capacité. Le niveau de carburant est visible via le réservoir de carburant transparent.
6. Nettoyer et inspecter le joint du bouchon du réservoir avant de le remettre en place.
7. Replacer le bouchon du réservoir et le serrer en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Essuyer le carburant déversé sur l'appareil.
9. Si du carburant a été renversé sur l'appareil, attendre 10 minutes après l'avoir essuyé avant de démarrer.
10. Se déplacer d'au moins 9 mètres /30 pi de la zone de ravitaillement avant de démarrer l'appareil.

⚠ REMARQUE : Il est normal que de la fumée soit émise.

⚠ AVERTISSEMENT : Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Ne jamais ajouter de carburant à un appareil dont le moteur est chaud ou en marche. Attendre au moins 15 minutes pour permettre au moteur de refroidir avant de faire l'appoint de carburant. Se déplacer d'au moins 9 m / 30 pi du site de ravitaillement en carburant avant de démarrer le moteur. Ne pas fumer et rester à l'écart des flammes nues et des étincelles. Ne pas manipuler le carburant de façon sécuritaire pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

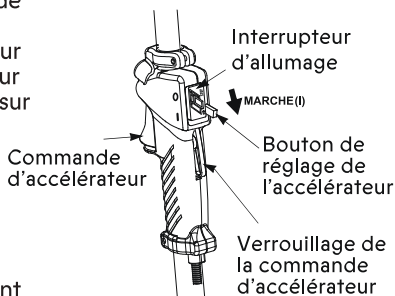
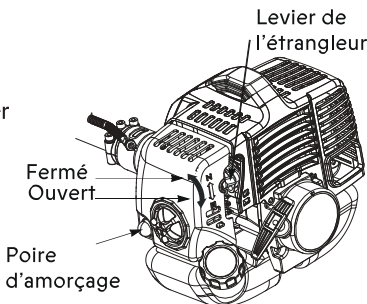
⚠ AVIS : Ne pas utiliser de carburant E15 ou E85 (carburant contenant plus de 10 % d'éthanol) dans cet appareil. Il s'agit d'une infraction fédérale qui endommagera votre moteur et annulera votre garantie.

⚠ AVIS : L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol en volume (communément appelée E10) est acceptable. E15 et E85 ne le sont pas.

UTILISATION

DÉMARRAGE DU MOTEUR

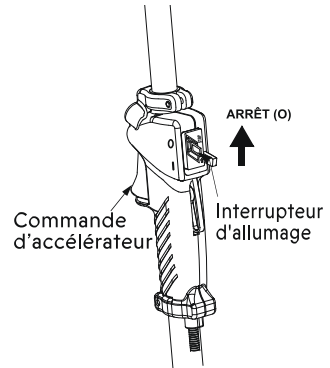
1. Pour démarrer un moteur froid, placer le levier de l'étrangleur en position FERMÉE.
Pour redémarrer un moteur chaud, laisser le levier de l'étrangleur en position OUVERTE.
2. Pour démarrer un moteur froid, ou après avoir ravitaillé un moteur en panne de carburant, appuyer de 7 à 10 fois sur la poire d'amorçage. Pour redémarrer un moteur chaud, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la poire d'amorçage.
3. Placer la commande d'accélérateur en position de départ, en utilisant le bouton de réglage de l'accélérateur. Pour régler la commande d'accélérateur pour le démarrage, appuyer sur le verrouillage de la commande d'accélérateur en saisissant la poignée de commande, tirer sur la commande d'accélérateur, puis appuyer et maintenir le bouton de réglage de l'accélérateur tout en relâchant la commande d'accélérateur.
4. Placer l'interrupteur d'allumage à la position MARCHE (I).
5. Poser le coupe-bordure sur le sol, en le faisant reposer sur le bouclier anti-herbes et sur la protection du réservoir de carburant. Ne pas laisser la tête de coupe avec avance du fil par coup entrer en contact avec un obstacle quelconque. Pour le démarrage, il faut toujours poser le coupe-bordure sur le sol plutôt que de le maintenir en position de fonctionnement. Cela empêche l'extrémité du coupe-bordure de se balancer dans quelque chose lorsque le moteur est démarré.
6. Avec la main gauche, tenir la poignée de commande juste devant le moteur. De la main droite, tirer légèrement sur le démarreur à recul jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir, puis tirer vivement. Retourner doucement le démarreur à rappel.
7. Si le levier d'étranglement a été déplacé en position FERMÉE pour démarrer le moteur, le déplacer progressivement en position OUVERTE à mesure que le moteur se réchauffe. Laisser le moteur se réchauffer pendant au moins 30 à 60 secondes après un démarrage à froid. Lorsque le moteur est suffisamment chaud pour bien tourner au ralenti, tirer et relâcher la commande d'accélérateur pour désengager le bouton de réglage de l'accélérateur. La tête de coupe avec avance du fil par coup ne doit pas tourner lorsque le moteur est au ralenti. S'il y a une rotation au ralenti, régler correctement le régime de ralenti avant d'utiliser le coupe-bordure. Pour le réglage du ralenti, consulter votre revendeur agréé.



ARRÊT DU MOTEUR

1. Relâcher la commande d'accélérateur.
2. Placer l'interrupteur d'allumage à la position ARRÊT (O). Attendre que la tête de coupe avec avance du fil par coup s'arrête avant de laisser l'extrémité du coupe-bordure entrer en contact avec quoi que ce soit.

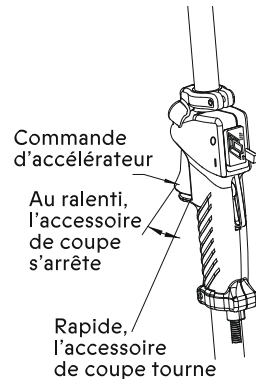
⚠ AVERTISSEMENT! Maintenir un contrôle approprié du coupe-bordure jusqu'à ce que la tête de coupe avec avance du fil par coup ait complètement cessé de tourner.



FONCTIONNEMENT DE L'ACCÉLÉRATEUR

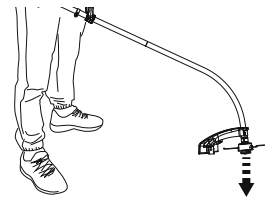
Tirer la commande d'accélérateur vers la poignée de commande pour augmenter le régime moteur et démarrer la rotation de l'outil de coupe.

Le coupe-bordure atteint la plus grande force de coupe au régime maximum du moteur. Relâcher la commande d'accélérateur pour réduire le régime du moteur. Au ralenti, l'outil de coupe doit s'arrêter.



POUR ALLONGER LE FIL

Cette unité est équipée d'une tête de coupe avec avance du fil par coup. Si la trajectoire de coupe a diminué en raison de l'usure ou de la rupture, frapper fermement l'avance par coup de la tête de coupe au sol pour allonger le fil.



FONCTIONNEMENT CORRECT DU COUPE-BORDURE SÉCURITÉ :

Se familiariser avec la section INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.

Vérifier l'équipement avant l'opération, en particulier la tête de coupe, le bouclier anti-herbes, le silencieux, les prises d'air et les filtres à air.

N'utiliser que le fil de remplacement recommandé ou équivalent dans la tête de coupe. Ne pas utiliser d'autre accessoire de coupe. L'installation de tout autre type de fil de remplacement ou de tête de coupe sur ce coupe-bordure à fil peut entraîner des blessures graves.

UTILISATION :

Assembler le coupe-bordure. Se reporter à la section ASSEMBLAGE plus haut dans ce manuel.

Démarrer le coupe-bordure. Se reporter à la section Démarrer et arrêter plus haut dans ce manuel.

Maintenir une prise ferme sur les deux poignées pendant la coupe. Toujours tenir le coupe-bordure avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Maintenir la tête de coupe sous le niveau de la taille. Ne jamais couper avec la tête de coupe située au-dessus de 38,1 cm/15 pi ou plus au-dessus du sol.

Déplacer lentement le coupe-bordure le long du bord extérieur de l'herbe ou de la végétation à couper.

Couper les herbes hautes de haut en bas. Cela empêchera l'herbe de s'enrouler autour du logement de l'arbre et de la tête de coupe, ce qui pourrait causer des dommages par surchauffe. Si l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, arrêter le moteur, débrancher le fil de la bougie et retirer l'herbe. Une coupe prolongée avec un étranglement partiel entraînera l'écoulement de lubrifiant du silencieux.

CONSEILS GÉNÉRAUX :

Pour réduire les niveaux sonores, limiter le nombre de pièces d'équipement utilisées en même temps.

Garder le coupe-bordure incliné vers la zone à couper.

Utiliser le bord de la ligne pour la coupe; ne pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.

Les clôtures, les poteaux, les rochers et autres objets peuvent provoquer une usure supplémentaire et éventuellement la rupture du fil du coupe-bordure. Faire très attention lors de la coupe autour de ces objets, car ils peuvent être endommagés par le fil.

Le coupe-bordure à manche incurvé coupe en passant l'appareil de droite à gauche. Cela permettra d'éviter de jeter des débris sur l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT! Toujours tenir le coupe-bordure à fil loin du corps en gardant un espace libre entre le corps et le coupe-bordure. Tout contact avec le boîtier ou la tête de coupe du coupe-bordure à fil peut entraîner des brûlures ou d'autres blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT! Toujours placer l'appareil sur le côté droit de l'utilisateur. L'utilisation de l'appareil sur le côté gauche de l'utilisateur expose l'utilisateur à des surfaces chaudes et peut entraîner des brûlures. Tout contact avec le boîtier peut entraîner des brûlures ou d'autres blessures graves.

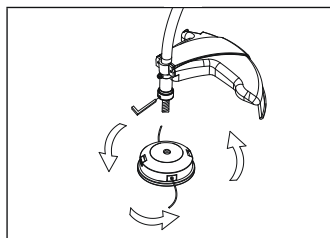
⚠ AVERTISSEMENT! Ne jamais utiliser de lames, de dispositifs d'écaillage, de fils ou de cordes sur ce produit. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant de cet outil. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Ne faire fonctionner les équipements électriques qu'à des heures raisonnables – ni tôt le matin ni tard le soir, lorsque les gens risquent d'être dérangés. Respecter les horaires indiqués dans les règlements locaux.

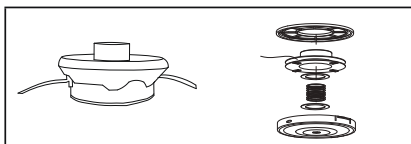
⚠ AVERTISSEMENT! Toujours porter une protection pour les yeux avec des écrans latéraux conformes à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'une protection auditive. Ne pas le faire pourrait causer des blessures graves dues à la projection d'objets dans les yeux et causer d'autres blessures sérieuses.

REMPACEMENT DU FIL DE COUPE

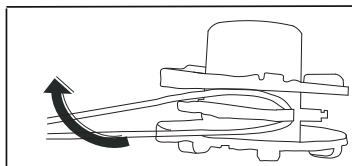
1. Placer la clé hexagonale fournie ou un tournevis dans la découpe de la tête de coupe pour empêcher l'ensemble de bouger.
2. Tourner la tête de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre pour la retirer.



3. Retirer le porte-fil en appuyant sur les deux onglets comme indiqué ci-dessous.

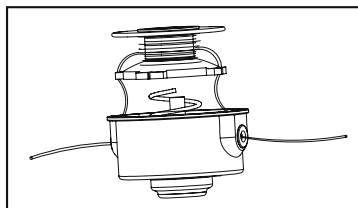
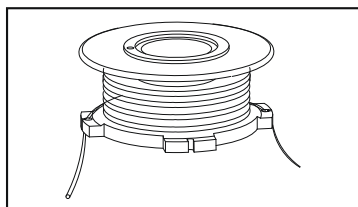


4. S'assurer que le fil de remplacement est un fil de 2 mm / 0,08 po. Mesurer environ 2 fois 3 mètres/10 pi de nouveau fil, puis insérer une extrémité d'un fil dans le trou supérieur de la crête sur la bobine, et insérer une extrémité de l'autre fil dans le trou inférieur de la même crête.



REMARQUE! Plier la ligne de remplacement comme indiqué par « RH WIND LINE » au lieu de la direction opposée.

5. Verrouiller le fil dans les crans opposés en laissant environ 120 mm/5 po de chaque côté.
6. Faire passer la ficelle restante dans les trous de l'ensemble de la tête de coupe à fil.
7. Assembler la tête de coupe à l'unité en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et ajuster la longueur de la corde selon les besoins



ENTRETIEN

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter l'utilisation de solvants lors du nettoyage des pièces en plastiques. La plupart des plastiques sont sujets aux dommages par divers types de solvant commercial; leur utilisation pourra endommager les plastiques. Utiliser un chiffon propre pour éliminer les saletés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT! Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir la machine, arrêter le moteur, attendre que toutes les pièces mobiles s'arrêtent, puis débrancher le fil de la bougie d'allumage et l'éloigner de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT! Lors de la réparation ou de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages à l'appareil.

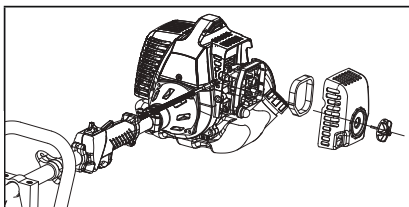
⚠ AVERTISSEMENT! Empêcher en tout temps les liquides de frein, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc. d'entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui risque d'entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT! La modification ou le réglage du carburateur réglé en usine constitue une infraction fédérale et annule la garantie.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Pour un bon fonctionnement et une longue durée de vie, garder le filtre à air propre.

1. Mettre le bouton de l'étrangleur en position ÉTRANGLEMENT (voir la section Démarrage du manuel) pour empêcher la saleté et les débris de pénétrer dans le carburateur.
2. Retirer le couvercle du filtre à air en tournant l'attache du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Brossez les saletés accumulées dans la zone du couvercle du filtre à air.
3. Inspecter et nettoyer le filtre à air. Pour le remontage, s'assurer que le filtre s'adapte à la cavité et réinstaller le filtre comme indiqué. Fixer le couvercle du filtre à air en tournant les attaches dans le sens des aiguilles d'une montre.



BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

⚠ AVERTISSEMENT! Inspecter l'outil pour détecter toute fuite d'essence. Un bouchon de réservoir qui fuit constitue un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement. En cas de fuites constatées, corriger le problème avant d'utiliser le produit. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie qui pourrait causer des blessures graves.

BOUGIE D'ALLUMAGE

1. Retirer la bougie d'allumage et vérifier si l'électrode centrale est usée et arrondie.
2. Nettoyer, ajuster ou remplacer par une nouvelle bougie d'allumage selon les spécifications d'écartement ci-dessous.

Type de pièce d'origine	CHAMPION RCJ6Y
Type de remplacement	NGK CMR6A
Écartement	0,6 à 0,7 mm/0,024 po à 0,028 po

CALENDRIER D'ENTRETIEN

Respecter les intervalles de service indiqués dans le calendrier ci-contre de cette page. Augmenter la fréquence de l'entretien si votre groupe électrogène fonctionne dans de mauvaises conditions. Contacter notre service d'assistance téléphonique. Les intervalles de temps indiqués sont maximaux. L'utilisation réelle et votre expérience détermineront la fréquence de l'entretien nécessaire.

AVANT L'UTILISATION

- Essuyer les fuites et les déversements de carburant.
- Inspecter et nettoyer le réservoir de carburant.
- Inspecter le bouclier anti-herbes et la tête de coupe.

TOUTES LES 25 HEURES

- Nettoyer les ailettes des cylindres et le conduit de refroidissement de l'admission.
- Inspecter et nettoyer le filtre à air.

TOUTES LES 50 HEURES

- Nettoyer et réajuster l'écartement des bougies (écartement : 0,6 - 0,7 mm / 0,024-0,028 po), et les remplacer si nécessaire.
- Nettoyer l'orifice d'échappement.
- Inspecter et nettoyer le filtre à air.

ANNUELLEMENT

- Remplacer la bougie d'allumage.

REMISAGE DU COUPE-BORDURE

Nettoyer toutes les impuretés de l'appareil. Remiser l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec, bien ventilé et inaccessible aux enfants. Tenir à l'écart des agents corrosifs comme les produits chimiques de jardin et les sels de déglacage.

Respecter toutes les réglementations ISO et locales pour le remisage et la manipulation sûrs de l'essence.

LORSQU'IL S'AGIT DE REMISER PENDANT 1 MOIS OU MOINS :

Un stabilisateur de carburant est une solution de rechange acceptable pour minimiser la formation de dépôts de gomme de carburant pendant le remisage. Ajouter du stabilisateur à votre réservoir de carburant (et non au réservoir du coupe-bordure). Faire tourner le moteur au moins 3 minutes après l'ajout de stabilisateur.

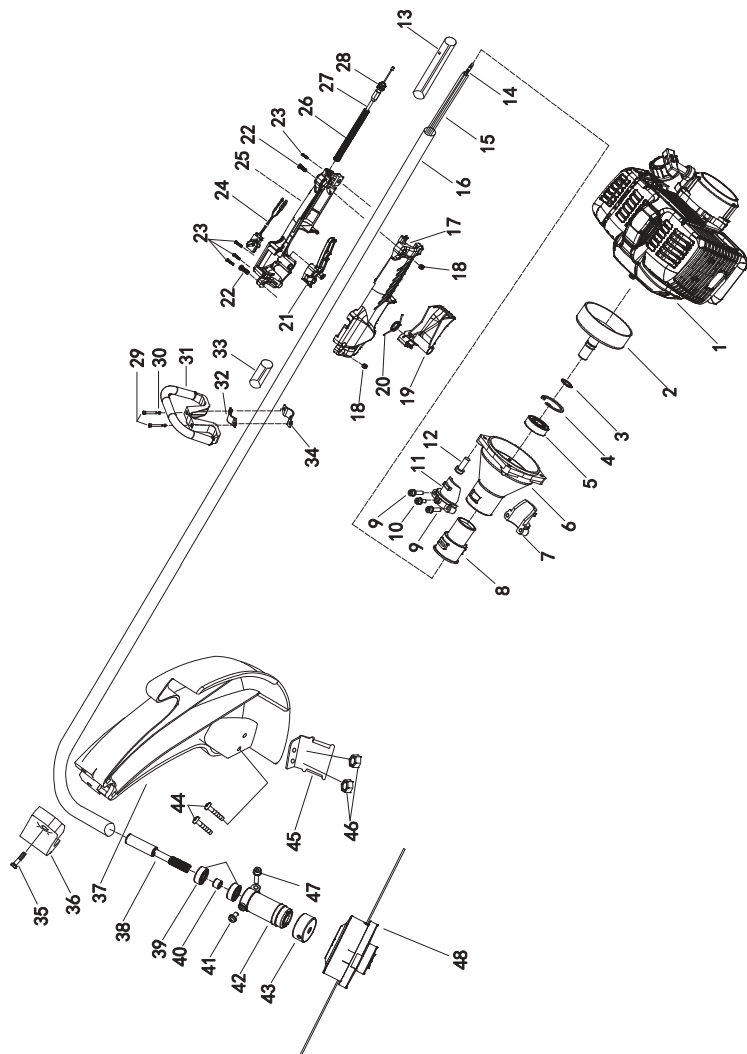
LORSQU'ON REMISE POUR PLUS D'UN MOIS :

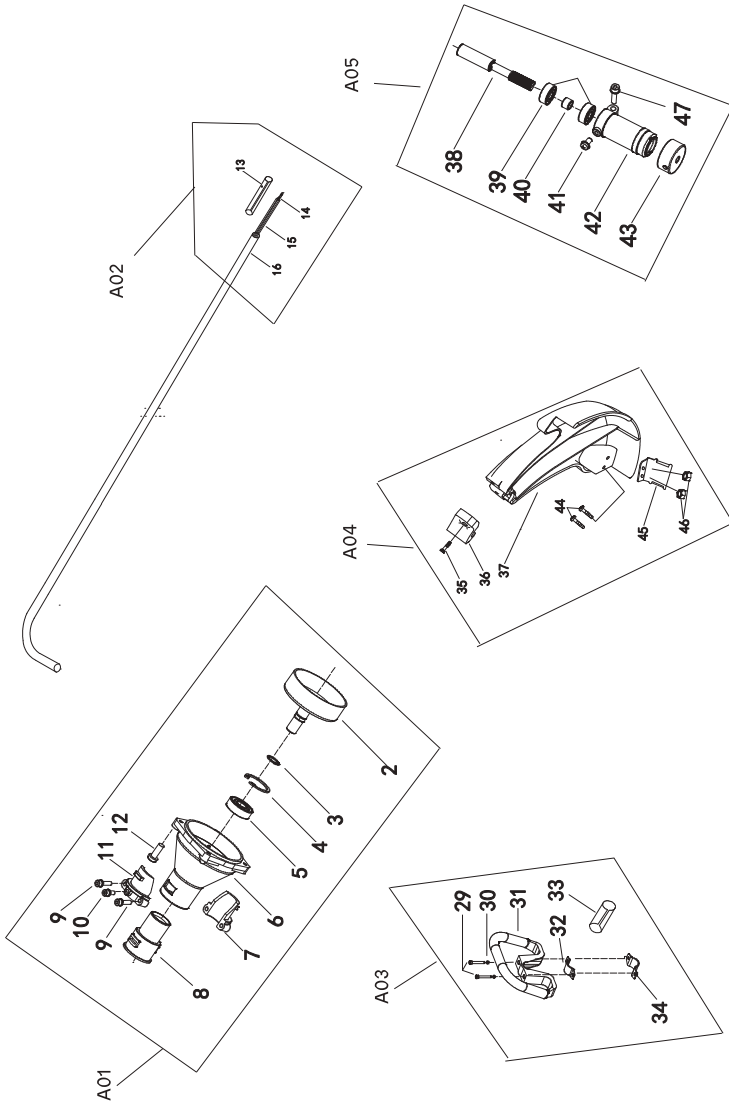
Vidanger tout le carburant du réservoir dans un récipient approuvé pour l'essence. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

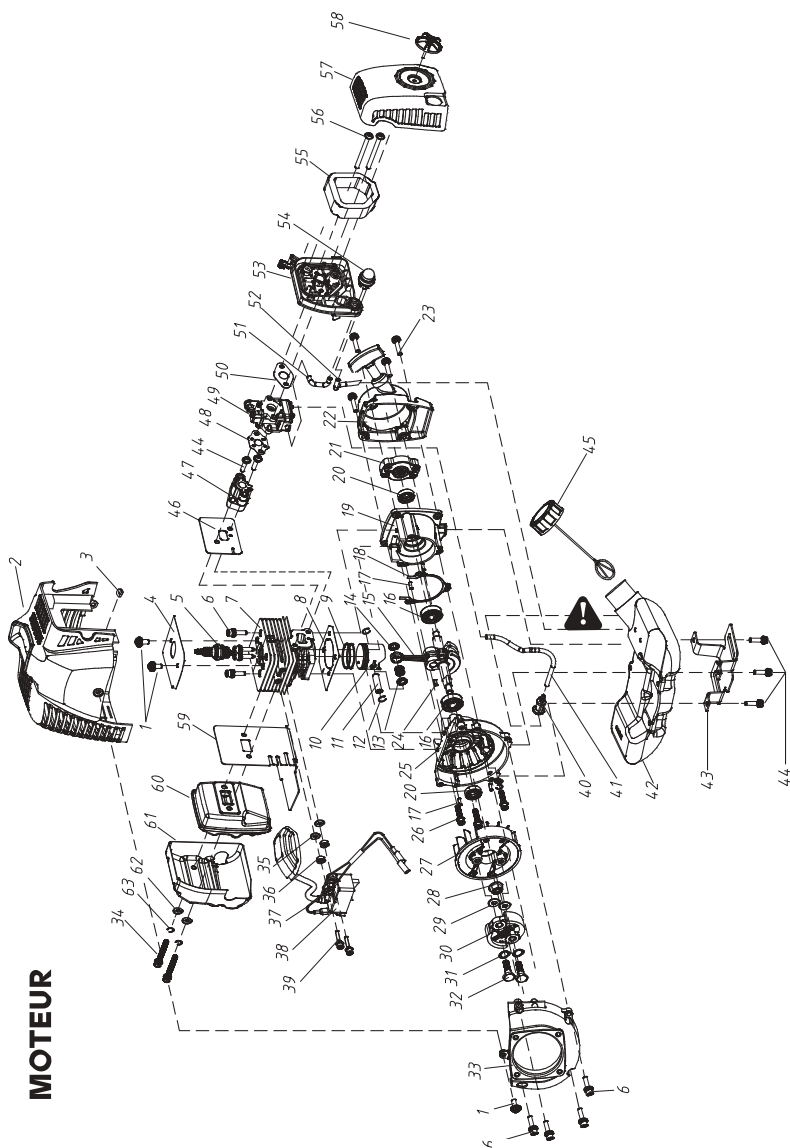
DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	Le mélange de carburant est trop riche. Filtre à carburant bouché. Conduite de carburant bouchée. Moteur noyé. L'écartement des bougies d'allumage est incorrect.	Étrangleur ouvert. Nettoyer le filtre à carburant. Nettoyer la conduite de carburant. Laisser l'appareil reposer pendant 15 minutes ou retirer la bougie et la nettoyer en suivant les instructions du manuel. Remplacer ou ajuster la bougie d'allumage selon les instructions.
Le moteur meurt ou accélère mal.	Le filtre à air est sale. Mauvais carburant. Orifice d'échappement / écran pare-étincelles bloqué.	Nettoyer le filtre à air. Vidange et remplissage avec du carburant correct/nouveau. Nettoyer l'orifice d'échappement / l'écran pare-étincelles.
Le support de bobine est difficile à tourner.	Les filets des vis sont sales ou endommagés.	Nettoyer les filets des vis et les lubrifier avec de la graisse – si aucune amélioration n'est constatée, remplacer le porte-bobine.
L'herbe s'enroule autour du boîtier de l'arbre de transmission et de la tête de coupe.	Couper les herbes hautes au niveau du sol. Faire fonctionner le coupe-bordure à régime partiel.	Couper les herbes hautes du haut vers le bas pour éviter qu'elles ne s'enroulent. Faire fonctionner le coupe-bordure à plein régime.

VUE ÉCLATÉE







LISTE DES PIÈCES

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de réparation ou d'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou causer des dommages au coupe-bordure.

Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces sur ce coupe bordure peut entraîner un risque pour la sécurité, sauf si l'opération est effectuée par un technicien qualifié. Pour obtenir plus de renseignements, appelez sans frais le service d'assistance téléphonique au 1 866-332-2464 – du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h (heure normale de l'Est).

N°	N° de la pièce	Nom de la pièce	Quantité
1	APCA021001	Moteur semi-fini	1
2	APCA021002	Tambour d'embrayage	1
3	APCA021003	Anneau de retenue	1
4	APCA021004	Anneau de retenue	1
5	APCA021005	Roulement à billes	1
6	APCA021006	Bloc de connexion	1
7	APCA021007	Plaque de fixation inférieure	1
8	APCA021008	Revêtement en caoutchouc diamètre 26	1
9	APCA021009	Assemblage de la vis hexagonale intérieure	2
10	APCA021010	Assemblage 1 de la vis hexagonale intérieure	1
11	APCA021011	Plaque de fixation supérieure	1
12	APCA021012	Assemblage de la vis hexagonale intérieure	4
13	APCA021013	Revêtement de coussin	1
14	APCA021014	Assemblage d'arbre flexible	1
15	APCA021015	Support en plastique	1
16	APCA021016	Tuyau d'aluminium	1
17	APCA021017	Boîte, gauche	1
18	APCA021018	Type de couple prédominant	2
19	APCA021019	Écrou hexagonal	1
20	APCA021020	Poignée	1
21	APCA021021	Ressort	1
22	APCA021022	Poignée	2
23	APCA021023	Vis	4
24	APCA021024	Vis autotaraudeuses	1
25	APCA021025	Assemblage de l'interrupteur d'arrêt boîte, droite	1
26	APCA021026	Tube fileté 8X12X210	1
27	APCA021027	Câble	1
28	APCA021028	Écrou hexagonal mince	2
29	APCA021029	Vis	2
30	APCA021030	Espaceur	2
31	APCA021031	Poignée	1
32	APCA021032	Platine de poignée	1
33	APCA021033	Revêtement de coussin de poignée	1
34	APCA021034	Platine de poignée inférieure	1

N°	N° de la pièce	Nom de la pièce	Quantité
35	APCA021035	Vis hexagonale intérieure	2
36	APCA021036	Couvercle du protège-couteau	1
37	APCA021037	Protège-couteau	1
38	APCA021038	Arbre de transmission-connecteur	2
39	APCA021039	Roulement à billes	1
40	APCA021040	Manchon d'espacement	2
41	APCA021041	Vis M5X12	1
42	APCA021042	Connecteur en aluminium	2
43	APCA021043	Détendeur	1
44	APCA021044	Vis M5X12	1
45	APCA021045	Petite lame	1
46	APCA021046	Écrou hexagonal de type couple prédominant	1
47	APCA021047	Assemblage de boulon	1
48	APCA021048	Assemblage de la tête de couple	1
A01	APCA021049	Assemblage du bloc de connexion	1
A02	APCA021050	Assemblage du tuyau en aluminium	1
A03	APCA021051	Assemblage de la poignée	1
A04	APCA021052	Assemblage du protège-couteau	1
A05	APCA021053	Assemblage de connecteur	1
Moteur			1
1	APCA021054	Assemblage de boulon M5X12	3
2	APCA021055	Couvercle de moteur	1
3	APCA021056	Manchon de fixation	1
4	APCA021057	Défecteur	1
5	APCA021058	Bougie RCJ6Y	1
6	APCA021059	Vis hexagonale intérieure M5X20	8
7	APCA021060	Cylindre	1
8	APCA021061	Joint cylindrique	1
9	APCA021062	Segment de piston	2
10	APCA021063	Piston	1
11	APCA021064	Axe de piston 8X28	1
12	APCA021065	Axe de piston annulaire	2
13	APCA021066	Roulement à aiguilles 8X11X9	1
14	APCA021067	Rondelle de butée	2
15	APCA021068	Assemblage de vilebrequin	1
16	APCA021069	Roulement 6001/P53	2
17	APCA021070	Goupille de palier B3X10	4
18	APCA021071	Joint de couvercle	1
19	APCA021072	Arbre à vilebrequin arrière	1
20	APCA021073	Joint d'étanchéité à l'huile 12X22X7	2
21	APCA021074	Assemblage du bol d'entrée	1
22	APCA021075	Assemblage du démarreur	1

N°	N° de la pièce	Nom de la pièce	Quantité
23	APCA021076	Assemblage de boulon M5X16	4
24	APCA021077	Clavette-disque 3x3,7x12	1
25	APCA021078	Arbre à vilebrequin avant	1
26	APCA021079	Vis hexagonale intérieure M5X30	3
27	APCA021080	Base	1
28	APCA021081	Écrou M8X1	1
29	APCA021082	Rondelle plate 6X15X12	2
30	APCA021083	Assemblage d'embrayage	1
31	APCA021084	Rondelle ondulée	2
32	APCA021085	Tige de boulon	2
33	APCA021086	Couvercle de la base	1
34	APCA021087	Vis hexagonale intérieure M5X50	2
35	APCA021088	Espaceur 4	2
36	APCA021089	Joint d'étanchéité du silencieux	2
37	APCA021090	Fil d'arrêt du moteur	1
38	APCA021091	Bobine	1
39	APCA021092	Assemblage de boulon M4x20	2
40	APCA021093	Filtre à carburant	1
41	APCA021094	Tuyau de carburant	1
42	APCA021095	Réservoir à carburant	1
43	APCA021096	Support de réservoir de carburant	1
44	APCA021097	Assemblage de boulon M5X20	5
45	APCA021098	Assemblage du couvercle du réservoir à carburant	1
46	APCA021099	Joint d'isolateur	1
47	APCA021100	Admission de soufflet	1
48	APCA021101	Joint de carburateur	8
49	APCA021102	Carburateur	1
50	APCA021103	Air filter base gasket	1
51	APCA021104	Tuyau de carburant	1
52	APCA021105	Tuyau de carburant	1
53	APCA021106	Assemblage du couvercle intérieur du filtre à air	1
54	APCA021107	Giclée de graisse	1
55	APCA021108	Couvercle du filtre à air	1
56	APCA021109	Assemblage de boulon M5X60	2
57	APCA021110	Couvercle du filtre à air	1
58	APCA021111	Bouton	1
59	APCA021112	Joint d'étanchéité du silencieux	1
60	APCA021113	Assemblage de silencieux	1
61	APCA021114	Garde du silencieux	1
62	APCA021115	Rondelle à ressort 5	2
63	APCA02116	Rondelle plate 5	2

GARANTIE

GARANTIE DU COUPE-BORDURE À MOTEUR 2 TEMPS RADLEY

Si cet appareil Radley fait défaut en raison d'un vice matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, il a une garantie de réparation de trois ans avec la facture d'origine. Cette garantie ne couvre pas les pièces consommables, y compris notamment les lames, les brosses, les courroies, les ampoules ou les batteries. Cette garantie couvre les vices matériels ou de fabrication seulement. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance en raison d'une utilisation abusive, ou les défauts causés par une utilisation imprudente ou inappropriée. Cette garantie ne s'applique pas si ce produit Radley est utilisé à des fins commerciales ou locatives. Utilisation de niveau consommateur seulement.

26 cm² • 2 temps

Coupe-herbe

Diamètre de coupe
de 38 cm / 15 po

Garantie
limitée
de 3 ans

Guide d'utilisation



Radley®

UNE EXCLUSIVITÉ HOME HARDWARE

Pour en savoir plus à propos de la gamme d'outils électriques de Radley,
visitez homehardware.ca ou le magasin Home Hardware le plus près.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
ST. JACQUES, ONTARIO N6B 2R9
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LIGNE
homehardware.ca

© 10 / 2008 Home Hardware Stores Limited



5074-006